

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



Проректор
по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

« 29 » 08 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (немецкий язык)

Направление подготовки 44.03.03 «Специальное (дефектологическое) образование»

Профиль/ программа подготовки Логопедия

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения очно-заочная

Семестр	Трудоемкость зач. ед. /час	Лекции, час	Практич. занятия, час	Лаборат. работы, час	СРС, час	Форма промежут. аттестации (экзамен/зачет/ зачёт с оценкой)
1	2/72		14		58	зачёт
2	3/108		36		72	зачёт
3	2/72		16		56	зачёт
4	2/72		32		4	Экзамен (36 ч.)
Итого	9/324		98		190	Зачёт, зачёт, зачёт, экзамен (36 ч.)

Владимир 2019

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» являются: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнёрами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи освоения содержания курса:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации;
- развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» реализуется в рамках базовой части учебного плана ОПОП по направлению подготовки 44.03.03 – «Специальное (дефектологическое) образование». Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предмета основной образовательной программы среднего (полного) общего образования «Иностранный язык (немецкий язык)».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
ОК-2 – готовность совершенствоваться в свою речевую культуру	частично	<i>Знает и понимает:</i> основы речевой культуры устной и письменной речи; требования к культуре речевого общения в различных коммуникативных ситуациях; правила речевого этикета; языковые нормы и правила их применения <i>Умеет:</i> правильно оценить речевую коммуникативную ситуацию и выбрать соответствующий стиль общения (неформальный,

		деловой, научный и т.п.). Адекватно ситуации использовать языковые и речевые средства общения <i>Владеет:</i> различными стилями речевого общения, культурой ведения диалога, навыками культурного общения в различных коммуникативных ситуациях
ОК-5 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач профессионального общения, межличностного и межкультурного взаимодействия	<i>Частичное</i>	<i>Знает и понимает:</i> правила оформления устной и письменной речи <i>Умеет:</i> использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации <i>Владеет:</i> навыками вербальной и невербальной коммуникации
ОК-6 - способность к социальному взаимодействию и сотрудничеству в социальной и профессиональной сферах с соблюдением этических и социальных норм	<i>Частичное</i>	<i>Знает и понимает:</i> основные закономерности взаимодействия человека и общества, основанные на принципах человеческого существования: толерантности, диалога и сотрудничества; основы организации работы в коллективе <i>Умеет:</i> использовать основные принципы человеческого существования в социальной и профессиональной деятельности; проявляет терпимость к иным точкам зрения <i>Владеет:</i> способностью осознания важности формирования своей культуры мышления, осознания необходимости формирования культуры мышления обучающихся; опытом работы в коллективе

4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц, 324 часа

№ п/п	Наименование тем и/или разделов /тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)				Объём учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	Тема 1. «Моя биография».	1	1-4		4		14	2/50%	Рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. «Язык как средство межкультурного общения».	1	5-8		3		15	2/50%	
3	Тема 3. «Университет и студенческая жизнь»	1	9-13		4		14	2/50%	Рейтинг-контроль № 2
4	Тема 4. «Город, в котором я учусь».	1	14-18		3		15	1/50%	Рейтинг-контроль № 3
Итого за 1 семестр:		1	18		14		58	7/50%	Зачёт
5	Тема 5. «Россия»	2	1-6		12		25	6/50%	Рейтинг-контроль № 1
6	Тема 6. «Немецкоязычные страны»: Германия, Австрия, Швейцария...	2	7-12		12		25	6/50%	Рейтинг-контроль № 2
7	Тема 7. «История и культура стран изучаемого языка»	2	13-18		12		22	6/50%	Рейтинг-контроль № 3
Итого за 2 семестр:		2	18		36		72	18/50%	зачёт
8	Тема «Знаменитые логопеды, дефектологи. Их вклад в мировую науку.	3	1-4		6		22	3/50%	Рейтинг-контроль № 1
9	Тема «Дефектология как наука»	3	5-8		6		22	3/50%	Рейтинг-контроль № 2

1 0	Речевые нарушения, их причины.	3	9-18		4		12	2/50%	Рейтинг- контроль № 3
Итого за 3 семестр:		3	18		16		56	8/50%	зачёт
1 1	Тема «Организация конференции, круглого стола, семинара по тематике»	4	1-4		10			5/50%	Рейтинг- контроль № 1
1 2	Тема «Моё рабочее место на практике»	4	5-8		10			5/50%	Рейтинг- контроль № 2
1 3	Тема «Моя будущая профессия».	4	9-18		12			6/50%	Рейтинг- контроль № 3
Итого за 4 семестр:		4	18		32			16/50%	Экзамен (36 ч.)
Наличие в дисциплине КП/КР									
Всего по дисциплине		1-4	72		98		190	49/50%	Зачет, зачет, зачет, экзамен (36 ч.)

Содержание практических занятий по дисциплине

СЕМЕСТР 1

Тема 1. Моя биография

1. Семья. Друзья. Хобби. Семья.
2. Речевой этикет по теме «Знакомство». Заполнение форм и бланков.
3. Глаголы sein, haben, werden.

Тема 2. Язык как средство межкультурного общения

1. Язык как средство межкультурного общения. Немецкий язык. Причины учить немецкий язык.
2. Система образования в Германии. Германские языки.
3. Речевой этикет: формулы приветствия, прощания, благодарности, приглашения, согласия, несогласия и т.д.
4. Времена активного залога.
5. Обсуждение событий мирового значения (Mass Media).

Тема 3. Университет и студенческая жизнь

1. ВлГУ. Жизнь студентов в России и за рубежом. Владимирский государственный университет. Учебная аудитория. Знаменитые университеты России, Германии, Европы.
2. Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, электронные письма). Презентация. Подготовка и представление.
3. Местоимения. Числительные.

Тема 4. Город, в котором я учусь

1. Владимир. История города. Достопримечательности. Современный облик города. Ориентирование в городе.
2. Презентация. Подготовка и представление.

3. Пассивный залог.
4. Обсуждение событий мирового значения (Mass Media) Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media). Ориентирование по карте/ плану.

СЕМЕСТР 2

Тема 5. Россия

1. Географическое положение, климат, полезные ископаемые. Промышленность, экономика, перспективы развития. Политическая система, государственные символы.
2. Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.).
3. Презентация.
4. Согласование времён. Сложные предложения.

Тема 6. Немецкоязычные страны

1. Германия, Австрия, Швейцария. Географическое положение, климат, полезные ископаемые. Политическая система. Презентация.
2. Модальные глаголы.
3. Обсуждение событий мирового значения (Mass Media).

Тема 7. История и культура стран изучаемого языка

1. История и культура стран изучаемого языка. Праздники и традиции. Достопримечательности.
2. Презентация.
3. Повторение грамматических тем.

СЕМЕСТР 3

Тема 8. Дефектология как наука

1. Аннотирование и перевод текста публицистического характера.
2. Инфинитивы.

Тема 9. Знаменитые логопеды, дефектологи.

1. Логопедия.
2. Вклад в мировую науку. Sigmund Freud. Аннотирование и перевод текста публицистического характера.
3. Инфинитивы.

Тема 10. Речевые нарушения и отклонения в психике.

1. Аннотирование и перевод текста публицистического характера.
2. Причастия. Функция в предложении.

СЕМЕСТР 4

Тема 11. На конференции

1. На конференции по психологии.
2. Аннотирование и перевод текста научного характера.

Тема 12. Практика

1. На практике.
2. Аннотирование и перевод текста научного характера.

Тема 13. Работать логопеда.

1. Моя будущая профессия.
2. Аннотирование и перевод текста научного характера.
3. Обсуждение.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины «Иностранный язык (немецкий язык)» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (тема №1 – 18)
- Ролевые игры (тема №1 – 8)
- Тренинг (тема №1 – 18)
- Защита презентаций (тема №3 – 7)
- Контрольные работы (тема №1 – 13)

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

СЕМЕСТР I

Рейтинг-контроль

Рейтинг - контроль 1. Порядок слов в простом немецком предложении.

Вопросительные слова. Количественные числительные/ даты. Артикли.

Рейтинг - контроль 2. Склонение существительных. Предлоги места.

Рейтинг – контроль 3. Активный залог. Модальные глаголы. Придаточное дополнительное.

Содержание зачёта

1. *Задание письменной части включает: лексико-грамматический тест; написание письма.*
2. *Задание устной части включает:*
 - Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
 - Моделирование ситуации по одной из пройденных тем (составление диалогического высказывания).

- Прослушивание текста (время звучания 2 минуты) с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту (прослушивание 2 раза).

Примерные тексты для аудирования можно найти на сайте

<http://www.dw.de/12052015-langsam-gesprochene-nachrichten/av-18445404>

Виды самостоятельной работы студентов

Темы 1 – 4

Работа с основной и дополнительной литературой

- подготовка к выполнению практических заданий;
- чтение и перевод текстов;
- составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- лексико-грамматические упражнения;
- составление диалогов по теме;
- подготовка к контрольной работе/тестированию;
- подготовка устного монологического высказывания по темам (объем высказывания – 15-20 предложений);
- подготовка презентации по темам; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень тем докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

- Биография выдающихся людей.
- Университеты городов-побратимов и партнерские университеты.
- Высшее образование в немецкоязычных странах.
- Путешествие по городам «Золотого Кольца» России.

Персоналии для подготовки статей, рефератов, презентаций

Berühmte Psychologen

1. **Ernst Heinrich Weber** (24. Juni 1795 in Wittenberg; 26. Januar 1878 in Leipzig) war ein deutscher Physiologe und Anatom.
2. **Étienne Bonnot de Condillac** (1714 – 1780): Vertritt die These, dass Sprache und Denken unteilbar sind.
3. **Gustav Fechner** (1801 – 1887): Begründer der Psychophysik, erkennt, dass es einen Unterschied gibt zwischen der objektiven Messung und der Wahrnehmung 'gefühlte Temperatur'.
4. **Hans Eysenck** (1916 – 1997): Persönlichkeitsforscher mit großem Einfluss auf heutige Intelligenz- und Persönlichkeitstheorien. Glaubte an die Vererbung von Persönlichkeitsmerkmalen.
5. **Hermann Ebbinghaus** (1850 – 1909): Erforschte als Erster das Gedächtnis in experimentellen Studien (wie lange muss man eine Liste von Silben lernen, bis man sie kann).
6. **Jacob L. Moreno** (1889 – 1974): Begründer von Psychodrama, Soziometrie und Gruppenpsychotherapie; insbesondere die Soziometrie beeinflusste soziale Netzwerke wie Facebook und gewinnt durch sie eine neue Bedeutung.

7. **Jerome Bruner** (1915 –): Nach Bruner lernen Kinder vor allem dadurch, dass sie aktiv ihre Umwelt und neue Zusammenhänge entdecken. Der Begriff 'Entdeckendes Lernen' ist in der Pädagogik nach wie vor sehr populär.
8. **Karen Horney** (1885 – 1952): Psychoanalytikerin, die sich vor allem mit der Entstehung von Neurosen befasst und dabei die Bedeutung der Eltern-Kind-Beziehung erkennt. Sie kritisiert Freud für sein Konzept des Penis-Neids und stellt ihm den Gebärd-Neid gegenüber.
9. **Ken Wilber** (1949 –): Verbindet Psychologie, Spiritualität und Religion; entwirft ein Modell des Menschen als Bestandteil des Kosmos (integrale Theorie).
10. **Lorenz Oken** (1. August 1779 in Bohlsbach bei Offenburg; 11. August 1851 in Zürich; eigentlich Lorenz Okenfuß) war ein deutscher Naturforscher, Naturphilosoph und vergleichender Anatom.
11. **Melanie Klein** (1882 – 1960): Entwickelte eine Psychoanalyse für Kinder basierend auf Spielen und Zeichnen.
12. **Pierre Paul Broca** (1824 – 1880): Entdeckt den Bereich im Gehirn (Broca-Zentrum), der für das motorische Sprechen verantwortlich ist.

СЕМЕСТР 2

Рейтинг - контроль

Рейтинг - контроль 1.	Пассивный залог.
Рейтинг - контроль 2.	Инфинитив и инфинитивные обороты.
Рейтинг - контроль 3.	Сложноподчинённое / сложносочинённое предложения.

Содержание зачёта

1. **Задание письменной части включает:** лексико-грамматический тест.
2. **Задание устной части включает:**
 - a. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
 - b. Моделирование ситуации по одной из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
 - c. Прослушивание текста (время звучания 2 минуты) с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту. (прослушивание 2 раза).

Примерные задания к зачету Задания: Прочитайте/ Прослушайте текст и выполните задания А15-А21. В каждом задании обведите цифру 1, 2, 3 или 4, соответствующую выбранному вами варианту ответа.

Obdachlose in Deutschland

Bundesweit, so schätzen die Wohlfahrtsverbände, sind über eine Million Menschen obdachlos. Dazu kommen noch einmal rund 2,6 Millionen Menschen, die allein im Westen der Bundesrepublik bei Freunden, Verwandten oder Bekannten leben - die also keine eigene Wohnung haben. Nimmt man nun die Obdachlosen und diese quasi Obdachlosen sowie die Menschen, die in absolut unzumutbaren Wohnverhältnissen vegetieren müssen, dann leben in der Bundesrepublik rund vier Millionen Menschen in akuter Wohnungsnot oder sind obdachlos.

Menschen ohne eigene Wohnung gehören zu den Ärmsten der Armen. Ihre Mittel reichen nicht aus, um sich eine eigene Unterkunft zu leisten. Wohnungslosigkeit kann sehr unterschiedliche Formen annehmen. Die meisten Wohnungslosen leben in provisorischen

Notunterkünften. Diese werden ihnen von den Gemeindebehörden mietfrei zur Verfügung gestellt, weil sie nicht in der Lage sind, aus eigener Kraft eine Wohnung zu finanzieren. Menschen in Notunterkünften dieser Art haben zwar eine Wohnung, leben darin aber nicht als Mieter mit entsprechenden Rechten, sondern nur als vorübergehend geduldete Nutzer mit minderem Status, stärkeren behördlichen Reglementierungen und eingeschränkter Privatsphäre, weil die Behörden jederzeit Recht auf Zutritt und Kontrolle haben.

Die letzte Stufe der sozialen Deklassierung ist mit der Wohnungslosigkeit im strengen Sinn erreicht. Wohnungslos im strengen Sinn ist die relativ kleine Gruppe von Menschen, die kein dauerhaftes Dach über dem Kopf haben. Sie leben im Freien, "machen Platte" (so der Jargonausdruck) in Parks, auf der Straße oder an anderen öffentlich zugänglichen Stellen. Einige verbringen die Nächte in Notübernachtungshäusern, den so genannten "Obdachlosenasylen". Wer ohne Obdach leben muss, dem ist eine elementare Grundlage für ein gesichertes, menschenwürdiges Leben entzogen. Die Wohnung ist nicht nur materielle Basis für Wärme, Schutz und Geborgenheit, sondern unabdingbare Voraussetzung für Arbeit, Familie, Privatleben und Hygiene, für bestimmte Formen der Kommunikation (z.B. Poststellung) und für ein Mindestmaß an sozialer Anerkennung. Ein Leben auf der Straße bedeutet ein Leben außerhalb vieler, nahezu aller Normen. Die Belastungen, die mit dem ungesicherten und entwürdigenden Leben eines "Landfahrers" oder "Stadtstreichers" verbunden sind, haben bei langer Dauer körperliche und psychische Schäden sowie vorzeitige Alterung zur Folge und verringern die Lebenserwartung um etwa zehn Jahre.

Warum wird man eigentlich obdachlos? Dafür gibt es eine Menge verschiedener Gründe. In den meisten Fällen ist es das Ende des langen Weges der Aussteigerkarriere aus der Gesellschaft, in einigen - einfach Zufall.

Obdachlosigkeit und Alkoholabhängigkeit sind eng miteinander verbunden. Manchmal wird der Mensch zuerst alkoholabhängig und als Folge obdachlos. Manchmal ist es umgekehrt: Zuerst verliert man das Heim und dann sucht man Trost im Alkohol. Manchmal ist es nicht Alkohol-, sondern Drogenabhängigkeit. Dann ist es noch schlimmer. Es ist noch schwieriger, Drogenabhängigkeit zu behandeln.

Es gibt aber auch Menschen, die aus anderen Gründen, man kann auch sagen, „freiwillig“ obdachlos werden. Sie wollen einfach frei sein. Sie wollen nicht mehr jeden Tag acht Stunden arbeiten, Rechnungen bezahlen, viele kleine und große Probleme lösen, zweimal pro Tag Zähne putzen, jeden Tag duschen, Geschirr abwaschen, aufräumen usw. Diese Obdachlosen brauchen kaum Hilfe, denn sie haben ihre Wahl getroffen.

A 15 Unter quasi Obdachlosen werden Menschen verstanden, die ...

- 1) in schlechten Wohnverhältnissen dahin vegetieren.
- 2) keine eigene Wohnung haben.
- 3) im Freien übernachten müssen.
- 4) im Westen der Bundesrepublik leben.

A 16 Die meisten Wohnungslosen leben mietfrei in Notunterkünften, wo sie ...

- 1) von den anderen Mietern geduldet werden.
- 2) sich als die Ärmsten der Armen fühlen.
- 3) von den Behörden kontrolliert werden können.
- 4) alle entsprechenden Rechte von Mietern genießen.

A 17 „Platte machen“ ist ein Jargonausdruck für ...

- 1) im Freien übernachten.

- 2) ohne Obdach leben.
- 3) Zutritt haben.
- 4) bei Freundenübernachten.

A 18 Wer keine feste Bleibe hat,...

- 1) kann allen sozialen Normen folgen.
- 2) muss die Behörden um Hilfe bitten.
- 3) kann auch ein geregeltes Familienleben führen..
- 4) kann nicht in sozialer Sicherheit leben

A 19 Das Leben auf der Straße führt...

- 1) zum Verlust von Freunden.
- 2) zur Verringerung der Lebenserwartung.
- 3) zur Kürzung staatlicher Hilfe.
- 4) zu Problemen am Arbeitsplatz.

A 20 In den meisten Fällen ist Obdachlosigkeit

- 1) ein reiner Zufall.
- 2) das Resultat von Arbeitslosigkeit.
- 3) mit Drogenabhängigkeit verbunden.
- 4) die letzte Stufe der Deklassierung.

A 21 Wer „freiwillig“ obdachlos geworden ist,

- 1) benötigt sozialen Beistand.
- 2) will seine Freiheit haben.
- 3) will einen sicheren Job haben.
- 4) braucht viel Trost.

**Виды самостоятельной работы студентов
Темы 5-7**

Работа с основной и дополнительной литературой:

- подготовка к выполнению практических заданий;
- чтение и перевод текстов;
- составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- лексико-грамматические упражнения;
- составление диалогов по теме;
- подготовка к контрольной работе/тестированию;
- подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений);
- подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень тем докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

- Русские традиции.
- Праздники и обряды в странах изучаемого языка.

СЕМЕСТР 3

Рейтинг - контроль

- Рейтинг - контроль 1.** Склонение прилагательных.
Рейтинг - контроль 2. Причастия (причастие 1 и причастие 2). Функция в предложении.
Рейтинг - контроль 3. Распространённый причастный оборот.

Содержание зачёта

1. *Задание письменной части включает: лексико-грамматический тест*
2. *Задание устной части включает:*
3. Краткое изложение (аннотирование) прочитанного текста. Время на подготовку 20 минут.
4. Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
5. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Виды самостоятельной работы студентов

Темы 8 – 10

- Работа с основной и дополнительной литературой:
- подготовка к выполнению практических заданий;
 - чтение и перевод текстов;
 - составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
 - лексико-грамматические упражнения;
 - составление аннотаций по теме;
 - подготовка к контрольной работе/тестированию;
 - подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений);
 - подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.
- Примерный перечень тем докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:
- Известные дефектологи.
 - Основные направления в дефектологии.
 - Актуальные проблемы дефектологии.
 - Особенности профессии дефектолога.

Примерный текст

In der experimentellen Neurolinguistik werden mit neurophysiologischen Methoden diejenigen Vorgänge im menschlichen Gehirn untersucht, die der Kognition und auch der Sprachfähigkeit zugrunde liegen. Es handelt sich somit um einen Teilbereich der kognitiven Neurowissenschaft (*Cognitive Neuroscience*). Alle psychischen Vorgänge bei Lebewesen, die in irgendeiner Weise intelligentes Verhalten bewirken können, werden als kognitive Prozesse bezeichnet und unter dem Begriff "Kognition" zusammengefasst. Abhängig von der Entwicklungshöhe sind die jeweils für ein Lebewesen typischen Kognitionsprozesse jedoch unterschiedlich komplex. Zusätzlich bestehen die komplizierten Kognitionsleistungen zumeist aus vielen Teilprozessen des Gehirns, die nur im Zusammenspiel funktionieren. Eine der kompliziertesten und aus vielen Teilprozessen bestehende Kognitionsleistung ist die

мenschliche Sprachfähigkeit, die ihre Ursache in vielen Eigenschaften und Funktionen des Gehirns hat.

Seit mindestens 4700 Jahren beschäftigen sich Menschen wissenschaftlich mit der Frage nach der Funktion des Gehirns – so alt sind die bislang ältesten medizinischen Schriften –, dennoch sind die der Sprache zugrundeliegenden Hirnfunktionen nur ansatzweise verstanden. Obwohl sich die neurophysiologische Forschung in den letzten 100 Jahren explosionsartig entwickelt hat und sich vor allem die letzten beiden Jahrzehnte durch einen enormen Erkenntniszuwachs auszeichnen, fehlt der wirkliche Durchbruch zum Verständnis der Physiologie der Sprachfähigkeit nach wie vor. So ist es nicht verwunderlich, daß die Frage nach der Sprachfunktion und den neuronalen Grundlagen der Sprachverarbeitung eine der größten Herausforderungen innerhalb der Kognitionswissenschaft darstellt.

Wie kann nun die Physiologie der Sprachfähigkeit und der Zusammenhang von Gehirn und Sprache erforscht werden? Nach einer langen Phase theoretisch ausgerichteter Sprachforschung sowie einer genauen Analyse von Sprachstrukturen und Sprachsystemen hat sich in der Linguistik während der letzten Jahrzehnte die empirische Untersuchung der Sprachsysteme und -prozesse durchgesetzt. In der so entstandenen Psycholinguistik werden experimentelle Studien an Versuchspersonen durchgeführt, in denen die Verarbeitung von Sprache z.B. anhand von Reaktionszeitmessungen untersucht wird. Die Ergebnisse dieser aus der Psychologie stammenden Verhaltensversuche der Psycholinguistik haben einen großen Einfluß auf das gegenwärtige Wissen über den Aufbau der Sprache, und stellen den Großteil der empirischen Befunde zur Sprachverarbeitung dar (vgl. Rickheit & Strohner 1992, 1993).

СЕМЕСТР 4

Рейтинг - контроль

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Рейтинг - контроль 1. | Письменный перевод текста по профилю подготовки |
| объёмом 1500 печ. зн. | |
| Рейтинг - контроль 2. | Монологическое высказывание по изучаемой |
| тематике. | |
| Рейтинг - контроль 3. | Письменный перевод текста профессиональной |
| направленности объёмом 1500 печ. зн. | |

Содержание экзамена

Задание письменной части включает:

- письменный перевод текста профессиональной направленности объёмом 1500 печатных знаков со словарём с немецкого языка на русский.
- лексико-грамматический тест.

Задания устной части включают:

- аудирование моделированного текста с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту;
- защита презентации на одну из предложенных тем.

Перечень экзаменационных тем (презентаций) по иностранному языку

1. Расскажите о ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Расскажите об известных университетах Германии, Австрии. Чем они знамениты?
3. Расскажите о Вашей учёбе во Владимирском государственном университете.

4. Что вы знаете о России, её культурных традициях?
5. Что вы знаете об Австрии, её культурных традициях?
6. Что вы знаете о Германии, их культурных традициях?
7. История становления Владимира. Его исторический и современный облик.
8. Что повлияло на Ваш выбор профессии, каковы перспективы развития данной отрасли науки?
9. Известные дефектологи.
10. Дефектология как наука.
11. Отрасли специальной педагогики.
12. Речевые нарушения.

Виды самостоятельной работы студентов

Темы 11 – 13

Работа с учебно-методическим пособием подготовка к выполнению практических заданий;

- чтение и перевод текстов;
- составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме

занятия;

- лексико-грамматические упражнения;
- составление аннотаций по теме;
- подготовка к контрольной работе/тестированию;
- подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений);

– подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень тем докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

- Известные логопеды, дефектологи.
- Основные направления в специальные педагогики.
- Актуальные проблемы дефектологии.
- Особенности профессии логопеда.

Темы для самостоятельного изучения/ написания рефератов/ докладов

- Biopsychologische Persönlichkeitsforschung
- Biopsychologie des Verhaltens
- Personalpsychologie
- Finanzpsychologie
- Lehren und Lernen in einer Informationsgesellschaft
- Entwicklung und Evaluation von Kompetenz
- Psychologie des Alltagshandelns
- Arbeits-, Betriebs- und Organisationspsychologie
- Personalauswahl und -entwicklung
- Werbepsychologie
- Arbeitsplatzgestaltung
- Mensch-Computer-Interaktion
- Belastung und Beanspruchung am Arbeitsplatz
- Prävention von psychischen Störungen wie Depressionen, Angststörungen, Essstörungen, Sucht
- Lese-Rechtschreib-Schwächen, Lern- und Leistungsmotivation, Gestaltung von Lernmedien und multimedialen Lernumgebungen, Wissensvermittlung/Instruktionsdesign

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
Основная литература			
Deutsch. Intensivkurs für Anfänger. Немецкий язык. Интенсивный курс для начинающих [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Спирина М.В. – М.: Издательство АСВ, 2012. – 112 с.	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934724.html
Немецкий язык для психологов [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Евтеева Н.А. – М. : ФЛИНТА, 2010. – 56 с. ISBN 978-5-9765-0890-3.	2010		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785936508903.html
Немецкий язык: Учебное пособие для студентов, обучающихся по дефектологическим специальностям: [Электронный ресурс] / Дмитриева Ю.М. – М.: Прометей, 2011. – 86 с. ISBN 978-5-4263-0073-6.	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300736.html
Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache [Электронный ресурс]: учебник/ Нарустранг Е.В. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: Антология, 2013. – 304 с.	2013		http://www.iprbookshop.ru/42466 .
Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи [Электронный ресурс] / Аверина А.В., Шипова И.А. – М.: Прометей, 2011.	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html
Дополнительная литература			

<p>Носков, С. А. Немецкий язык. Deutsche Themen, Texte, Testaufgaben: учебное пособие / С. А. Носков. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2010. – 346 с.: ил., табл. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-222-16169-2. (библиотека ВлГУ).</p>	2010		
<p>Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell: учебно-методич. комплекс: Т.И. Бархатова - М.: МГИМО, 2011.</p>	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html
<p>Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс]: учебник / Исакова Л.Д. – 2-е изд., стер. – М. : ФЛИНТА, 2012. – 96 с. ISBN 978-5-9765-0714-2.</p>	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507142.html
<p>Залевский, Генрих Владиславович. Краткий русско-англо-немецкий словарь по психологии (с указателями английских и немецких терминов) = Concise Russian-English-German Dictionary of Psychology (with English and German Indices): около 3500 терминов / Г. В. Залевский, Е. И. Залевская, В. Г. Залевский. – Москва: Академия, 2004. – 223 с. ISBN 5-7695-1399-3 (библиотека ВлГУ).</p>	2004		http://rep.barsu.by/bitstream/handle/handle/421/Nemeckij%20jazyk%20dlja%20psihologov.pdf?sequence=1&isAllowed=y
<p>Немецкий язык для психологов = Deutsch für Psychologen [Текст] : практ. пособие для студентов пед. специальностей учреждений высш. образования / сост.: В. И. Маркевич, Н. Н. Круглякова, Н. Н. Русак. — Барановичи : РИО БарГУ, 2014. — 74, [6] с. : ил. — 184 экз. — ISBN 978-985-498-593-0.</p>	2014		http://rep.barsu.by/bitstream/handle/handle/421/Nemeckij%20jazyk%20dlja%20psihologov.pdf?sequence=1&isAllowed=y
<p>Berühmte Menschen. 26 Biografien [Электронный ресурс]: учеб. пособие / А.Ю. Кузнецова. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2012. – 90 с. ISBN 978-5-9765-1367-9.</p>	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513679.html
<p>Арсеньева, Е. А. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль) : учеб. пособие / Е. А. Арсеньева, Е. П. Марычева ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2019. – 96 с.</p>	2019		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7625

ISBN 978-5-9984-1004-8			
Deutsch : учеб. пособие по нем. яз. для развития навыков уст. речи и чтения / Е. П. Марычева [и др.] ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2017. – 200 с. – ISBN 978-5-9984-0828-1.	2017		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7049

7.2. Периодические издания

1. Vitamin De / Витамин Де (корпус 7, ауд. 420а)
2. Deutsch Kreativ (корпус 7, ауд. 420а)
3. Немецкий язык – Первое сентября (корпус 7, ауд. 420а)
4. Moskauer Deutsche Zeitung / Московская немецкая газета (корпус 7, ауд. 420а)
<http://www.mdz-moskau.eu/>

7.3. Интернет-ресурсы

1. Zeitschrift für angewandte Psychologie www.hogrefe.de/zeitschriften/zeitschrift-fuer-psychologie/ Ведущий журнал по психологии и смежным наукам, таким как социология, философия, биология, этнология www.psychologie-heute.de
3. Газета "Ди Вельт" www.diwelt.de
4. Газета "Ди Цайт" www.diezeit.de
5. Газета "Зюддойче Цайтунг" www.SZ.de
6. Журнал "Германия" www.deutschland-zeitschrift.de
7. Журнал "Германия" www.deutschland-zeitschrift.de
8. Журнал "Шпигель" www.derspiegel.de
9. Журнал "Шпигель" www.derspiegel.de
10. Журнал "Штерн" www.stern.de
11. Журнал "Штерн" www.stern.de
12. Журнал по практической психологии www.hogrefe.de/zeitschriften/zeitschrift-fuer-psychologie/ Немецкая служба академических обменов www.daad.de
14. Сайт для немецкоговорящих ученых, новости СМИ Германии www.rsci.ru
15. Сайт для немецкоговорящих ученых, новости СМИ Германии www.rsci.ru
16. Теоретические, практические материалы по психологии <http://www.voppsy.ru>
17. Теоретические, практические материалы по психологии <http://www.voppsy.ru>
18. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>
19. ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>
20. ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>
21. ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>
22. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций,

текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Используемое лицензионное программное оборудование ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил

 Е.А. Арсеньева

Рецензент

проф. кафедры профессиональной языковой
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,

 А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 24.06.2019 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 44.03.03 «Специальное (дефектологическое) образование»

Протокол № 7 от 29.08.19 года

Председатель комиссии

Зав. кафедрой ПЛиСП ГумИ ВлГУ

 О.В. Филатова

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 20 20 / 20 21 учебный года

Протокол заседания кафедры № 15 от 2.04.2020 года

Заведующий кафедрой _____  О.В. Филиппова

Рабочая программа одобрена на 20 21 / 20 22 учебный года

Протокол заседания кафедры № 11 от 23.06.21 года

Заведующий кафедрой _____  О.В. Филиппова

Рабочая программа одобрена на 20 ____ / 20 ____ учебный года

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____